

PUBLICACIÓN  
MULTICULTURAL  
DE IBEROAMÉRICA  
Y EL CARIBE

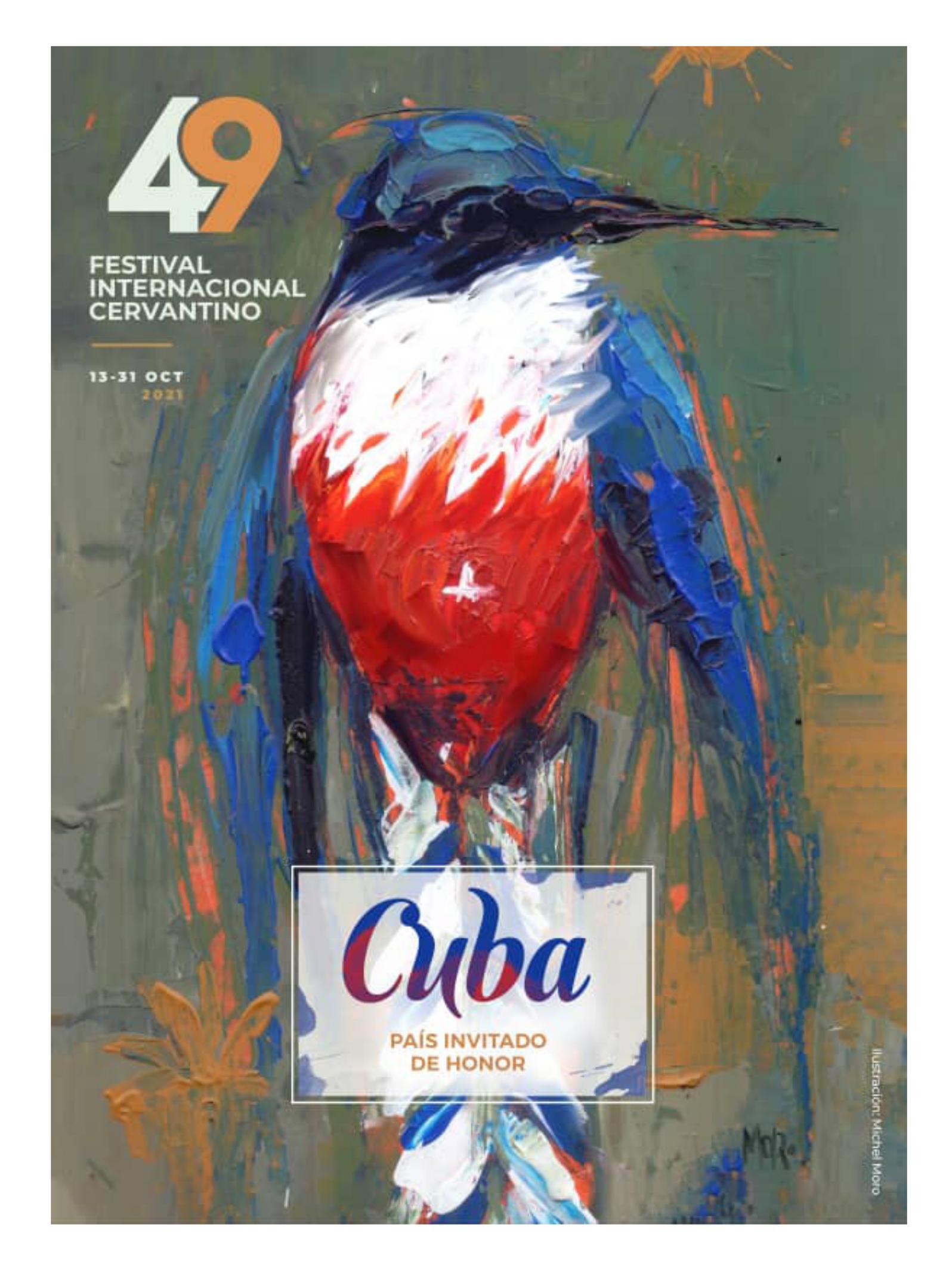
Año X, no. 53  
Septiembre-Octubre  
2021

# arte

POR EXCELENCIAS

Plus Art  
MUSEO IBERO





49

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
CERVANTINO

13-31 OCT  
2021

*Cuba*

PAÍS INVITADO  
DE HONOR

# SEPTIEMBRE / OCTUBRE / 2021

**EDITOR Y DIRECTOR GENERAL** JOSÉ CARLOS DE SANTIAGO

**COORDINADORA DE REDACCIÓN INTERNACIONAL** VERÓNICA DE SANTIAGO

**ASESORA EDITORIAL** CONSUELO ELIPE RAMOS

**REDACTORA JEFE** ANA MARÍA GÓMEZ

**CORRESPONSAL PERMANENTE EN CUBA** JORGE IGNACIO COROMINA SÁNCHEZ

**COORDINACIÓN** JULIET AGUILAR CEBALLOS

**EDITORA DIGITAL** ISEL PÉREZ

**EDITOR JEFE** FRANCESCO ROSSINI

**DISEÑO GRÁFICO** ELISA GARCÍA ISIDRÓN

**COORDINACIÓN ESPAÑA** ÁNGEL GONZÁLEZ

**COLABORADORES INTERNACIONALES** MADRID, ESPAÑA: ALEJANDRA AGUIRRE

ORDÓÑEZ; GRANADA, ANDALUCÍA: YORDANIS RICARDO PUPO; BARCELONA,

CATALUÑA: RAMÓN CASALÉ Y CRISTINA FONOLLOSA; QUITO, ECUADOR:

ANTONIO MEDINA; ISLAS GALÁPAGOS, ECUADOR: HUGO HUGUET; CIUDAD

DE MÉXICO: OMAR MEDEROS Y ALEJANDRA MACIEL; MONTERREY, MÉXICO:

LIZBET GARCÍA; REPÚBLICA DOMINICANA: THIMO PIMENTEL; LA PLATA,

ARGENTINA: KALOIAN SANTOS CABRERA; SANTIAGO DE CHILE, CHILE: JORGE

ZURITA; MARACAIBO, VENEZUELA: ALEXIS FERNÁNDEZ; CIUDAD DE PANAMÁ,

PANAMÁ: SEBASTIÁN HEREDIA; NUEVA YORK, ESTADOS UNIDOS: CARLOS LUIS

SOTOLONGO; MIAMI, ESTADOS UNIDOS: CARLOS RAFAEL DIÉGUEZ; ROMA,

ITALIA: DUNA VIEZZOLI; RÍO DE JANEIRO, BRASIL: BRENDA MARQUES PENA

CONSEJO ASESOR MANUEL LÓPEZ OLIVA, GUILLE VILAR, TONI PIÑERA,

JOAQUÍN BORGES-TRIANA, VIVIAN MARTÍNEZ TABARES, LUCIANO CASTILLO

**COLABORACIÓN EDITORIAL** TECNOESCENA, ARTEX S.A., EGREM, TURARTE S.A.,

ESCENARTE, EMSERPET, CONSEJO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS,

AGENCIA CARICATOS, AGENCIA ACTUAR, INSTITUTO CUBANO DE LA MÚSICA,

CONSEJO NACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS, MINCULT, FESTIVAL INTERNACIONAL

DEL NUEVO CINE LATINOAMERICANO, INSTITUTO CUBANO DEL LIBRO,

COLLAGE HABANA

**HAN COLABORADO EN ESTE NÚMERO** YORDANIS RICARDO PUPO,

RAMÓN CASALÉ SOLER, ERIAN PEÑA PUPO, IVÓN PEÑALVER,

GUILLE VILAR, OMAR MEDEROS, WILLY HIERRO,

BRENDA MARQUES PENA.

## SUSCRIPCIONES Y ATENCIÓN AL CLIENTE

TELE.: 34 (91) 556 00 40, (53) 7204 8190

**7.00\$ / 8€**

Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números del año.

VISÍTENOS EN [www.arteporexcelencias.com](http://www.arteporexcelencias.com)



**Fragmento del tríptico conformado por**  
**1- Oshun** (60x81 cm) Técnica Mixta/Lienzo  
**2- Changó** (60x81 cm) Técnica Mixta/Lienzo  
**3- Oyá** (60x81 cm) Técnica Mixta/Lienzo  
**Rubén Rivero Golga, 2005**  
**Portada**



**Fragmento del tríptico conformado por**  
**1- Eleggua** (60x81 cm) Técnica Mixta/Lienzo  
**2- Orula-Olofi-Olodummare** (60x81 cm) Técnica Mixta/Lienzo  
**3- Osain** (60x81 cm) Técnica Mixta/Lienzo  
**Rubén Rivero Golga, 2005**  
**Contraportada**



## TODO EL ÉXITO AL FESTIVAL CERVANTINO

Por **JOSÉ CARLOS DE SANTIAGO**

Cuando esta revista *Arte por Excelencias* 53 ya esté circulando, México estará a punto de celebrar –y nunca la palabra ha sido mejor dicha en este mundo de pandemia– el 49 Festival Internacional Cervantino (FIC) para honrar la huella cultural de Hispanoamérica, en lo que es el acontecimiento artístico más importante del continente americano en nuestro idioma, desde su hermosa fundación en 1972 y hasta llegar a ser uno de los cuatro eventos internacionales de su tipo en el mundo.

Me complace anunciar que recién llegada de nuestra tradicional asistencia al stand de revistas y magazines culturales en la rigurosa feria Art Basel Suiza, y antes de concurrir a la versión de Art Basel en Miami, nuestra revista estará en las manos y celulares de artistas y promotores culturales de México y de todo el continente, porque siempre hemos acompañado durante más de una década esos hechos culturales trascendentes que unen a nuestros pueblos.

Desde hace ya casi medio siglo, la ciudad de Guanajuato, –fundada en 1546 y declarada por la UNESCO como Patrimonio Cultural de la Humanidad y multipremiada por nuestro Grupo a través de las más de dos décadas de los Premios Excelencias–, recibe la sede de este polifacético e intenso festival artístico, quizás el más abarcador de todas las artes en el continente americano. Tal es la tradición, que el evento tiene su origen cuando el empecinado promotor cultural Enrique Ruelas representaban en las plaza San Roque los entremeses de Don Miguel de Cervantes y Saavedra allá por 1953, y a estos comenzaron a sumarse otras manifestaciones artísticas hasta que se dimensionó su convocatoria nacional e internacional.

La Wikipedia advierte que en el año 2000 se inició la costumbre de designar a estados mexicanos, y a países y regiones como invitados especiales: Del 13 al 31 de octubre, el Cervantino estará dedicado a Cuba viva, como país invitado de honor, y a Coahuila como

estado y tierra querida siempre fundacional; y sucederá en formato híbrido, pues abarca la presencia física y digital de artistas y público. Porque además de la música, el festival anuncia que habrá ópera, teatro, danza, cine, música para bailar, actividades para niños, en una extensa programación de casi diez páginas.

Pero esta vez ocurre luego de más de un año y medio de actividades culturales por streaming, y suspensiones de todo tipo en todo el planeta, y después de vencer la incertidumbre de si la Covid-19 podía ganar otro pulso a la Cultura y suspender el evento presencial. Saludo por tanto la decisión de las autoridades culturales y del gobierno mexicano, de celebrar el 49 Festival Cervantino por sobre rigurosas medidas de seguridad sanitarias, tal y como hemos hecho en Europa con ferias impostergables como Arco Madrid y Art Madrid en el ya reabierto recinto de IFEMA.

Siempre agradeceremos que en los Cuatrocientos años de la muerte de Cervantes, la edición del Festival Cervantino en el 2016 haya sido dedicada a España como país invitado de Honor, y que cientos de artistas españoles hayan cruzado el Atlántico para intercambiar con sus iguales, desde la Orquesta y el Coro Nacional, las compañías de teatro clásico, ensambles de música antigua y hasta una representación de lo mejor de nuestro cine.

Estaremos igual junto a Uds. haciendo la noticia del mundo artístico desde el México que respetamos y queremos, como mismo acabamos de dedicar el número 189 de la revista madre, *Excelencias Turísticas de las Américas y el Caribe*, a los 221 años de su Independencia. Aquí les dejo con todo cariño ese link para una ojeada <https://revistasexcelencias.com/revista/excelencias-turisticas-no189> en tanto desde el Grupo Excelencias deseamos a “El Cervantino” y a su comité organizador todos los éxitos posibles. Un gran abrazo.



1  
LAME

SA



# Con sabor a mar cierra Milnoff su segunda edición

Por **YORDANIS RICARDO PUPO**

Fotos **CORTESÍA DEL FESTIVAL**

@**YRICARDO**

**C**on el sabor mediterráneo de Málaga y Barcelona cerró Milnoff su segunda edición. El festival flamenco reservó para su última jornada a Mayte Martín y su al CANTAR a MANUEL, amén de sendas zambras gitanas, dedicadas al cantaor Curro Albayzín.

En la tarde del domingo la ciudad se llenó de los cantes y bailes típicos de las cuevas del Sacromonte. Los de la Venta El Gallo y la Cueva de La Rocio dieron pruebas suficientes de la magia que habita en este antiguo barrio gitano, reconocido como cuna del flamenco granadino.

Y al ponerse el sol, la cantaora catalana -una de las de mayor prestigio del panorama actual del flamenco-, llegó hasta el Auditorio Manuel de Falla para poner el broche de oro con un espectáculo que no por antiguo deja de sorprender al público.



A medio camino entre la canción de autor y el flamenco, al CANTAR a MANUEL es un hermoso proyecto encargado por la Bienal de Málaga para homenajear al poeta Manuel Alcántara (1928-2019) que, tras dos años de trabajo, vio la luz como disco en 2009.

Concebido como la banda sonora de una película, comienza y acaba al compás del violín -interpretado magistralmente por Biel Graells; y mariadado, en esta ocasión, con la percusión de David Domínguez, Guillermo

Prats al contrabajo y Alejandro Hurtado a la guitarra.

En su dilatada carrera, Mayte ha ido alternando el flamenco con el bolero y hasta se ha atrevido con el tango argentino - con la cubana Omara Portuondo ha grabado algunos temas (en *Tiempo de amar*, 2003) y con Tete Montoliu al piano hizo una hermosa grabación en 1996 (*Free boleros*).

Todo ese proceso de aprendizaje ve su culminación en un espectáculo profundo y sensible al mismo tiempo:

po: en “doce conmovedoras canciones que son doce paisajes sobre la niñez, la guerra, Miguel Hernández, Picasso...” paisajes y canciones llenas de una melancolía que no siempre es negativa:

“Siempre tuve un pequeño presupuesto para el amor. En la melancolía se me fue lo demás. Si todavía quedaba algo lo eché en vivir.”

Y es que en su voz, los versos del malagueño vuelan libres, lo mismo cuando le habla a su hija (*Excusas a Lola*), que cuando recuerda el ambiente mediterráneo donde creció (*No sabe el mar que es domingo* y *Por la mar chica del puerto*), o a personajes ilustres que marcaron al poeta-periodista que, según cuentan, publicó al menos un artículo diario en diversos periódicos nacionales durante más de sesenta años, convirtiéndose en el columnista de mayor longevidad y audiencia de España.

Uno de esos poemas musicalizados está dedicado a Manuel Altoaguirre, también poeta y fundador de la revista *Litoral*, en cuyas páginas se dio a cono-



cer casi toda la Generación del '27. El accidente de tráfico que le quitó la vida, en 1959, frustró un encuentro que tenían planificado, pero éste quiso recordarle:

“Manuel: yo no sé si sabes  
Que también somos paisanos  
En la muerte infatigable.”

Aunque mucho tuvo que esperar para encontrarse con su paisano: Manuel Alcántara falleció en abril de 2019, a los 91 años, quizás porque en su andar fueron ciertos estos versos:

“No pensar nunca en la muerte  
Y dejar irse las tardes  
Mirando como atardece.  
Ver toda la mar de frente  
Y no estar triste por nada  
Mientras el sol se arrepiente.”

Entre canción y canción, la catalana fue narrando estas y otras experiencias aprehendidas en su “encuentro” con el poeta malagueño, mientras el público intentaba no respirar esos 2 o 3 minutos en que la magia lo inundaba todo; luego, se deshacía en aplausos de igual duración, que hacían a la cantaora bajar la cabeza dando señales de una timidez -o de una sencillez-, admirable.

Y aunque algunos se quedaron con ganas de oír su parte más flamenca, no hubo mejor cierre que este para un fes-

tival que va consolidando su presencia en una ciudad que aspira a ser Capital de la Cultura Europea en 2031.

De momento, volveremos a encontrarnos con Milnoff en 2022, año en que Granada toda festejará el centenario del Primer Festival de Cante Jondo, que gracias al empeño de intelectuales como Manuel de Falla y Federico García Lorca, puso la primera piedra del largo camino que ha llevado al flamenco a ser reconocido por la Unesco como Patrimonio Cultural de la Humanidad.

## MAYTE MARTIN ALCANTARA MANUEL





OBJETO

de DESEO

SURREALISMO Y DISEÑO

1924-2020

Por **YORDANIS RICARDO PUPO**

Fotos @**YRICARDO**

**S**evilla dice adiós a estos surrealistas objetos de deseo... Con agosto se irá de CaixaForum la exposición itinerante del Vitra Design Museum que explora la relación (recíproca) entre el movimiento surrealista y el diseño. Arte por Excelencias, que no pudo visitarla ni en Barcelona ni en Madrid, no quiso dejar de ver esta yuxtaposición de obras de arte surrealista y destacadas piezas de diseño.

Desde sus inicios, en 1924, el surrealismo se inspiró en los objetos cotidianos y el diseño. Esto tuvo un papel crucial en la evolución de este movimiento intelectual y político internacional. Sin embargo, su impacto posterior sobre el diseño es poco conocido y, raramente, estudiado.

La muestra -que incluye 279 pinturas, esculturas, objetos de colección, carteles, revistas, libros y fotografías, así como películas históricas-, demuestra cómo los surrealistas rompieron el dogma según el cual, en diseño, "la forma sigue a la función".

Y así, guiados por los ready-made de Duchamp, objetos de usos cotidianos como mesas, sofás y sillas entran en museos y galerías; los sueños de Dalí cobran vida, se hacen tridimensionales y hasta la moda se inunda con el erotismo y la sensualidad que esconden estas piezas de autores tan diversos como Gae Aulenti, Björk, Claude Cahun, Achille Castiglioni, Giorgio de Chirico, Le Corbusier, Salvador Dalí, Isamu Noguchi o Meret Oppenheim, entre muchos otros.

*Objetos de deseo. Surrealismo y diseño, 1924-2020* está producida y organizada por el Vitra Design Museum (Alemania), con el patrocinio de Hugo Boss y el soporte de Art Mentor Foundation Lucerne.

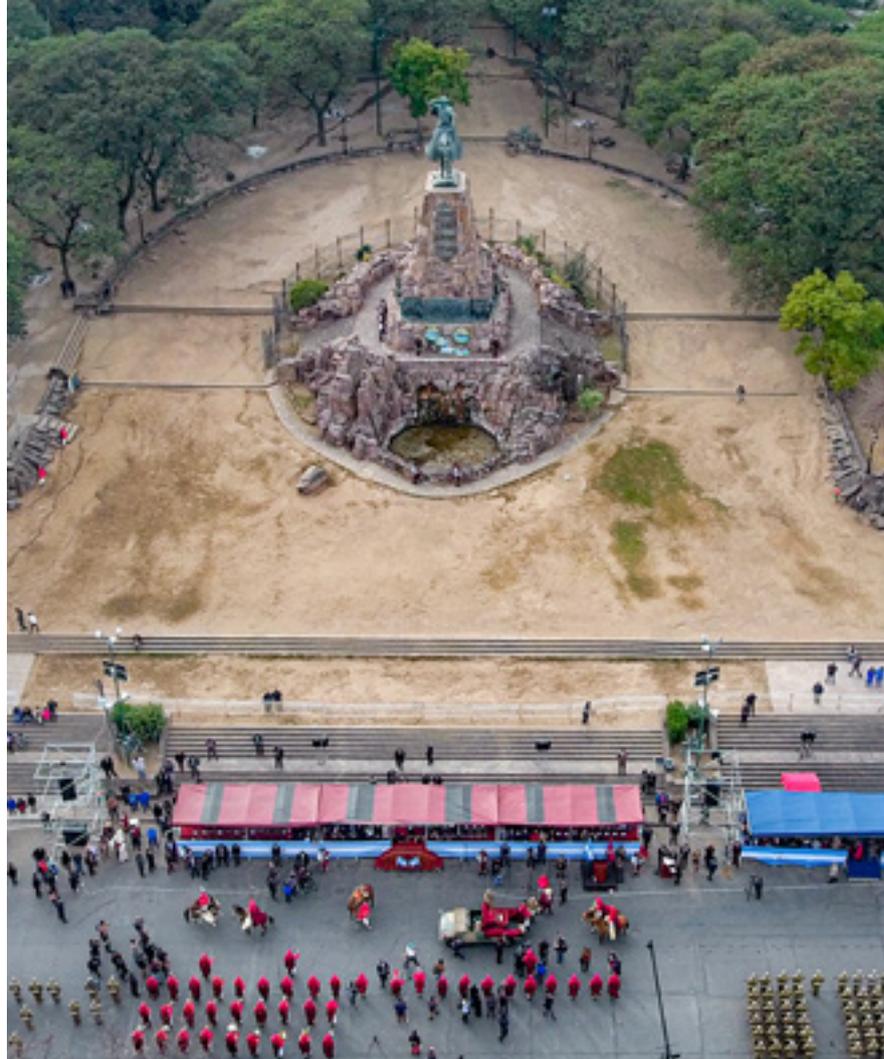


**ARGENTINA**

# 7 EXPERIENCIAS

Para vivir la **CULTURA** de **SALTA**

NO POR NADA LA LLAMAN “LA LINDA”. SALTA ES UN OASIS CULTURAL EN EL NORTE DE ARGENTINA, REPLETA DE COSTUMBRES LOCALES, GASTRONOMÍA Y PAISAJES IMPONENTES. A 200 AÑOS DE LA MUERTE DE SU MÁXIMO HÉROE MARTÍN MIGUEL DE GÜEMES RECORREMOS LAS EXPERIENCIAS INFALTABLES PARA ADENTRARSE EN EL CORAZÓN SALTEÑO



Por **RAMÓN CASALÉ SOLER**  
Fotos **CORTESÍA DE LA ARTISTA**

**L**inda por su gente, por la magia que se desprende de sus coloridas montañas e infinitos paisajes. Linda porque enamora con sus tradiciones, creaciones culinarias, arquitectura colonial y tierras cargadas de historia. Linda porque es el apodo adjetivado más acertado que se podría encontrar para ilustrar la esencia de Salta. El origen real de su nombre esconde teorías aborígenes, vocablos en otras lenguas y hasta hipótesis de obstáculos lacustres que debían ser saltados para evadirlos. Más allá de las leyendas, algo es seguro: la octava provincia más poblada de Argentina es dueña de tesoros que hacen quedar bien al país en cualquier punto del mapa. Viajar a Salta es un ticket asegurado hacia tierras ancestrales decoradas con tonalidades rojizas, montañas, volcanes, desiertos, cuevas, valles y selvas. Los 155.488 kilómetros cuadrados que recorre el territorio son

meca del turismo regional y atraen a aventureros de todos los rincones del mundo. Pero, más allá de sus paisajes salidos de un cuento, la verdadera joya se oculta detrás de algo todavía más profundo y peculiar: su fascinante cultura. Y la mejor manera de vivirla es a través de estas siete experiencias para conectar con las raíces salteñas.

### **VER EL DESFILE DE GAUCHOS DE GÜEMES**

Cada 17 de junio Salta se viste con sus mejores colores para honrar a uno de los personajes más queridos de la provincia, el General Martín Miguel de Güemes. Este comandante pasó a la historia por su participación clave durante la Guerra de la Independencia de la Argentina, entre 1810 y 1824. Lideró la Guerra Gaucha, una lucha de guerrillas compuesta por gauchos conocidos como “los Infernales.” Y, entre sus tantas hazañas, detuvo invasiones del ejército español que más tarde decantaron en la tan esperada Independencia. Así que motivos para ser considerado un héroe nacional sobran.

Justamente por eso, los salteños deciden hacerle homenaje en el día de su fallecimiento con desfiles que resumen la cultura norteña a la perfección: vestimentas, gastronomía, música, baile y un tributo a la patria. Los gauchos pasean por las calles de la capital montados a caballos y vestidos con los clásicos ponchos rojos, medias bordadas y botas de cuero. El icónico desfile cuenta con autoridades nacionales y provinciales que forman filas para dar un saludo patriótico presentando sus armas frente al Palco Central. En la víspera de cada 17 de junio los locales se reúnen para armar fogones alrededor del monumento que lo recuerda, compartiendo cánticos y relatos que encierran años de historia.

### **IR A UNA PEÑA**

Las famosas peñas salteñas tienen vida propia y levantan de sus asientos hasta a los más reservados. Los pies acompañan el ritmo, la música folklórica se siente en cada parte del cuerpo y lo que resta es simplemente disfrutar del espectáculo.



Por su aclamada fama que ya atraviesa fronteras, se pueden presenciar prácticamente en cualquier rincón de Salta. En su capital, la calle Balcarce hace los honores de brindar una auténtica noche: bailes en vivo, degustación de platos típicos y muchísima música. Además, el paseo por la peatonal - a pocas cuadras de la Plaza principal - es un plan en sí mismo.

La peña más conocida es la de Balde- rrama; fue la primera en abrir hace más de 50 años y concentró en sus paredes los más memorables bailes. Mercedes Sosa, la mayor exponente del folklore en Latinoamérica, inmortalizó el lugar en una de sus canciones: "Lucero, solito, brote del alba, dónde iremos a parar si se apaga Balderrama".

### **DEGUSTAR SUS DELICIAS GASTRONÓMICAS**

Porque un viaje a la Argentina no está completo si el paladar no acompaña. Y Salta tiene todos los componentes para hacerlo parte del itinerario. La respuesta está en las preparaciones locales que de-

leitan las papilas gustativas de quienes se animan a probar las recetas salteñas: panza llena, corazón contento.

El plato estrella del país, la empanada, encuentra su mejor versión entre rellenos y repulgues del norte. ¿Cuál es la particularidad de este clásico argentino en la región? La impecable combinación de sus ingredientes: carne cortada a cuchillo, cebolla bien picada, papa, piméntón dulce, comino, ají molido, huevo duro y cebolla de verdeo. La mezcla de sabores en su característica forma de medialuna es un camino de ida culinario que conquista a todos los comensales.

Además de las empanadas, otros imperdibles gastronómicos son el loco (un tradicional guiso precolombino a base de maíz, zapallo y porotos), los tamales y las humitas. Para completar el circuito, Salta es un destino ideal para los amantes del enoturismo. Su cepa insignia, el Torrontés, marida a la perfección con toda la oferta gastronómica y se cosecha entre medio de paisajes de altura espectaculares.

### **VISITAR LOS MUSEOS DE LA CIUDAD**

Recorrer la historia de Salta es posible gracias a los museos que se crearon en la ciudad. Cada uno de ellos conserva una parte de la cronología local, con el objetivo de preservar la cultura de pueblos originarios y promover el conocimiento de la historia que vivió la provincia.

El más famoso es el Museo de Arqueología de Alta Montaña, dedicado a la antropología andina. El motivo de su popularidad se debe a la obra que contiene: los Niños de Lullailaco, uno de los mayores hallazgos arqueológicos de los últimos años. En 1999 se encontraron tres incas momificados que se conservaron a la perfección después de más de 500 años, junto con distintos objetos que datan de épocas pasadas.

El Cabildo de Salta, de más de 200 años de antigüedad, alberga el Museo Histórico del Norte, perfecto para empaparse de la historia argentina y su Independencia. En el corazón de la ciudad también se puede visitar la casa museo del General Martín Miguel de Güemes, donde vivió junto a su

familia. En el 2010 el Gobierno de Salta adquirió la propiedad, la renovó y la dejó lista para abrir sus puertas.

## CONOCER LAS FERIAS DE ARTESANOS

Cestería, tejidos, alfarería, artesanías en madera, ponchos. Técnicas milenarias que se pasaron de generación en generación y se convirtieron en parte de la tradición norteña. Excelente calidad, materiales, elementos naturales y una destreza innegable. Las artesanías en Salta son parte del patrimonio cultural, se encuentran en cada rincón de la ciudad y pueblitos y se transformaron en el (auto) regalo perfecto como souvenir de viaje.

¿Dónde hacer parada obligatoria en la capital? En el Mercado Artesanal y la Feria de la Plaza Güemes. El primero es una casa colonial que abrió sus puertas en 1968 y se consagró como sede que reúne desde instrumentos musicales hasta gastronomía. Además, los productos tienen un Certificado de Autenticidad, garantizando la calidad y el origen de cada uno de ellos. Los fines de semana también funciona la Feria de la Plaza Güemes, una fiesta de colores y texturas en la que participan más de 100 artesanos.

## VIVIR SALTA DESDE LAS ALTURAS

Un tren a 4220 metros de altura. Cerros para apreciar la capital desde arriba. La ruta del vino más alta del mundo. Viajar por la provincia tiene su encanto, eso ya lo sabemos, pero conocerla desde las alturas potencia la experiencia aún más.

Uno de los lugares más visitados de Salta tiene fama por ser una muestra de ingeniería impresionante del siglo pasado. Ah, y por estar tan solo a 4220 metros sobre el nivel del mar. El Tren a las Nubes nació en 1972 y actualmente recorre 216 kilómetros a través de túneles, viaductos, puentes y un paisaje que deslumbra con tonalidades rojizas. Es el tercer tren más alto del globo y un punto turístico que no puede faltar en el itinerario viajero. Las leyendas locales lo reconocen como el intermediario entre la tierra y los sueños, responsable de que la Puna se fusione con el cielo.

En pleno centro de Salta Capital también está la opción de acercarse a las nubes, esta vez de la mano de un teleférico que finaliza su recorrido en el Cerro San

Bernardo, declarado Reserva Nacional Municipal. ¿La recompensa? Vistas de toda la ciudad desde arriba, en una postal que termina de pintarse con las montañas de fondo.

Y, para combinar lujo con altura, nada mejor que los vinos salteños. La Ruta del Vino de la provincia es la más alta del planeta, situada entre los 1750 y los 3050 metros sobre el nivel del mar. Las condiciones climáticas y las propiedades de la tierra convierten a la zona en un lugar ideal para la cosecha de vid. A 189 kilómetros de la ciudad de Salta, Cafayate se presenta como el destino perfecto para el enoturismo, donde la cepa Torrontés - insignia del norte - deleita a especialistas en el tema y conquista corazones de visitantes de todo el mundo.

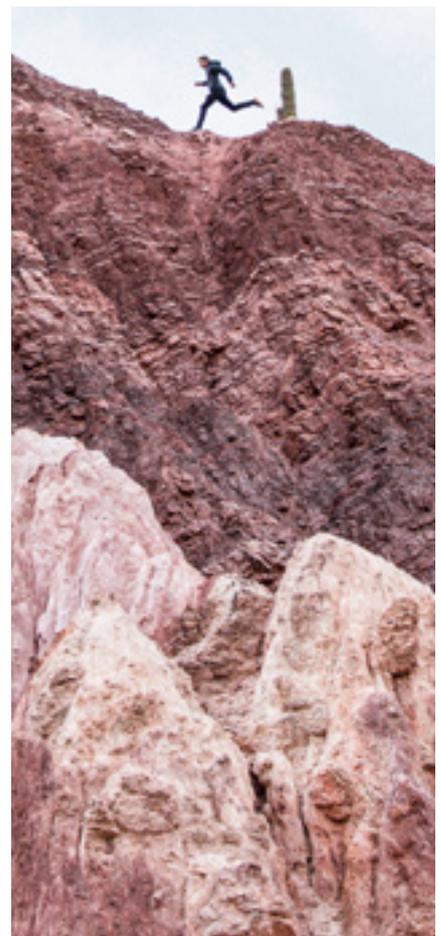
## DESCUBRIR SUS ICÓNICAS Y COLORIDAS IGLESIAS

Las cúpulas y fachadas de las iglesias siempre son parte del circuito turístico. Y la ciudad de Salta no es la excepción; más bien todo lo contrario. Porque, además

del significado propio de cada una de ellas, las iglesias salteñas están cargadas de colores que captan el ojo entrenado de cualquier fotógrafo.

La Iglesia San Francisco, declarada Monumento Histórico Nacional, es la parada obligatoria en el recorrido. La combinación de tonalidades amarillas y rojas, junto con su increíble campanario de 54 metros - el más alto de Sudamérica -, constituyen la foto clásica de la ciudad. Para contrastar con esos colores, Nuestra Señora de la Candelaria de la Viña también se gana su lugar en el podio por las mismas razones: su torre campanario de 44 metros y un porte que combina azules con rojos y amarillos.

Por último, la Catedral de Salta no solo se suma al espectáculo de colores del exterior, sino que además contiene en su interior el Panteón de las Glorias del Norte de la República, un espacio en donde se encuentran los restos de personajes emblemáticos en la historia de Salta. Entre ellos, el General Martín Miguel de Güemes.



# PAOLA BRAGADO

LA FOTOGRAFÍA DE LOS  
SUEÑOS FEMENINOS





Por **RAMÓN CASALÉ SOLER**  
Fotos **CORTESÍA DE LA ARTISTA**

**E**n la galería barcelonesa Carles Taché, situada precisamente en la calle México, al lado mismo de la plaza de España, se puede contemplar la exposición Pájaras de Paola Bragado. Es la segunda vez que la artista madrileña muestra su trabajo en la galería, ya que presentó Raval-Berlín, en 2010. Se trata de una serie de fotografías que hizo durante el periodo 2015-2020, mientras residía entre México y España. Actualmente vive en la ciudad californiana de Truckle y en Ciudad de México.

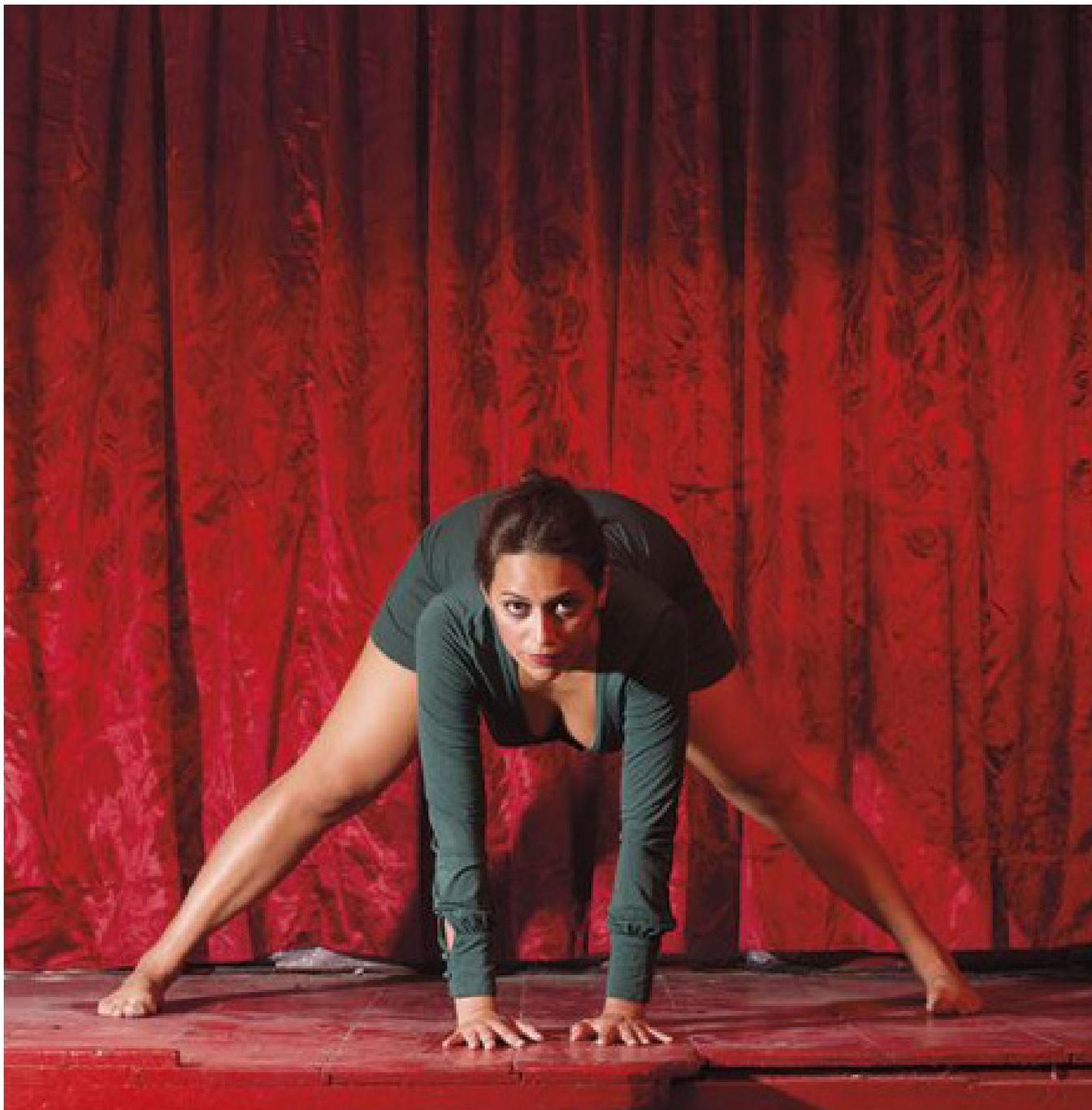
Paola Bragado (Madrid, 1977) siempre se ha sentido interesada por

el universo de la mujer, principalmente por su cuerpo, ya que su “producción visual se vincula sobre todo a lugares de paso y representaciones de lo femenino”, tal como ocurre ahora con Pájaras, centrada en la figura de las ficheras, mujeres que acompañan a los clientes de un night club para que bailen con ellas.

Bragado se formó en Bellas Artes en la Chelsea School of Arts de Londres y en la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), donde realizará un master de Artes Visuales. También ha estudiado en la Universidad Complutense de Madrid y en el Institut des Beaux-Arts Saint Luc de Bruselas. Estuvo un tiempo viviendo en Estados Unidos, aunque después regresó a España, concretamente en 2006, donde colaboró con dos de los más célebres fotógrafos del país como

son Alberto García-Alix y Chema Madoz, desempeñando la tarea de jefe de laboratorio. Ha realizado diferentes proyectos fotográficos como, por ejemplo, la feria de fotografía MACO-FOTO 2915 y la Fundación Casa WABI, ambas de México. Ha efectuado diversas residencias en Madrid y Palma de Mallorca. Ha obtenido premios de fotografía, caso del Centro de Arte de Alcobendas dentro del festival Photoespaña de Madrid, así como el de Talento Emergente del diario El País, de la misma ciudad, y la Mención Honorífica del Premio FNAC. Su obra se ha expuesto principalmente en México, aunque también se ha podido ver en Madrid, Gijón, Rosario (Argentina), Santiago de Chile, Bruselas, París y Hamburgo.

Su trabajo está relacionado con diferentes espacios de las ciudades



en las que ha vivido, principalmente en la Ciudad de México, donde ha compartido con “otras mujeres que han seguido trayectorias similares a la suya”. Durante estos últimos años se ha centrado en mostrar la vida de mujeres que podríamos considerar como nómadas y emigrantes, por lo que la artista se acercó a ellas para mostrar sus quehaceres cotidianos, sobre todo dentro del mundo del espectáculo, donde le preocupaba la “relación entre el cuerpo y la imagen”. Por ello, se

aleja del tratamiento puramente fotográfico para sumergirse en el terreno más personal, para así conocer con más detalle la singularidad de cada uno de los personajes representados.

Respecto a la exposición Pájaras, la artista muestra el mundo de los clubs nocturnos de música en vivo. Utilizó la sala de baile Barba Azul de la capital mexicana, que le sirvió de estudio o taller para mostrar la figura y el entorno de las ficheras. Una característica esencial en su devenir creativo es

que para alejarse de la “corporalidad espectacularizada que el interior de la sala suscita, organizó clases de yoga, invirtiendo la lógica del espacio: los hombres esperaban sentados mientras las mujeres, en el centro de la escena, se preocupaban solamente de su propio cuerpo”.

El año pasado debido a la pandemia del Covid 19, las salas de fiesta, como otros tantos lugares públicos, estuvieron cerrados, por lo que Paola Bragado se tuvo que adaptar a las cir-

cunstancias. Por ello se dedicó a revisar y ampliar infinidad de fotografías realizadas en dicha sala, incluyendo la recuperación de imágenes descartadas o dañadas, así como negativos sin revelar. Empezó a coser los diseños Otomí, también denominados como Tenangos. Se trata de patrones tradicionales de bordado que están relacionados con la cultura tradicio-

nal y popular mexicana. Bordó desde tortugas, gallos, ciervos y aves, hasta estrellas y plantas.

Cosía sobre un cuerpo blanco y negro las fotografías, traspasando la "biodimensionalidad del papel fotográfico y en el reverso de la obra solamente se puede ver un abigarramiento de hilos verdes, naranjas, azules, rojos y amarillos" que, de hecho,

vemos en algunas de las piezas que se exhiben en la galería Carles Taché, en las series *The mexicanas* y *Pájaras*. La primera consiste en un conglomerado de imágenes que "parecen salir de un armario de coleccionista de fotografías antiguas", como si fueran extraídas de un libro de viajes, en las que se ven imágenes de la ciudad de la capital mexicana.

En *Pájaras* se aprecia su interés por mostrar el cuerpo de la mujer en diferentes posiciones, como si estuvieran haciendo ejercicios gimnásticos, o sea, en posiciones inverosímiles. Los cuerpos semidesnudos indican la fragilidad de los mismos, así como también señalan que la belleza no sólo se encuentra en los mismos cuerpos, sino también en la elasticidad y el movimiento que los acompaña. También hay alguna imagen donde se ve a una mujer de edad avanzada que está mirando a la cámara, cómo indicando que su belleza no se ha extinguido por la edad, sino que aún permanece en su rostro.

Respecto a las fotografías intervenidas, o sea, las que tienen una doble representación, en el anverso se aprecia la fotografía de una mujer llena de hilos de diversos colores que cubren su cuerpo desnudo, mientras en el reverso se observan unas aves u otros animales bordados. Por ello, la artista ve en esas obras unos "pequeños discos animados del siglo XIX que mostraban un pájaro en una cara y una jaula en la otra, puedes ver a los dos a la vez si te mueves rápidamente".

En conjunto podríamos determinar que el trabajo de Paola Bragado se mueve en el terreno conceptual, ya que su preocupación por todo aquello relacionado con la realidad de su entorno más cercano, al menos en México, por sus costumbres y ritos, la acerca a la antropología social que, en este caso, se basa en el mundo de la mujer, que además ha cedido su imagen, o sea su propio cuerpo, para que "pueda aparecer con un gesto que ya no es el suyo: ni el espectacular gesto que las estigmatiza en la sala de baile, y en el gesto documental que las naturaliza en el circuito cerrado de sus espacios íntimos".



An aerial photograph of a tropical coastline. The foreground shows a rocky, grassy hillside overlooking the sea. The middle ground features a long, curved white sand beach bordered by lush green vegetation. The water is a vibrant turquoise color with white foam from waves breaking along the shore. In the background, there are large, forested hills under a clear sky.

# **Tabaco, azúcar y jazz en la isla mágica**



Por **ANIA PUPO VEGA**  
**Y ARIADNA PUPO PUPO**

Fotos **CORTESÍA DEL ENTREVISTADO**

**F**lorianópolis es la capital del Estado de Santa Catarina, al sur de Brasil. Es conocida como la isla de la magia, no solo por su pintoresca geografía que mezcla los tonos azules de sus más de cuarenta playas atlánticas con los verdes diversos de sus lomas, sino, además, por estar habitada, según reza en las leyendas, por brujas y seres petrificados, enamoradas que esperan infinitamente, y otras criaturas folklóricas. El

puente que une la isla con la parte continental es un ícono también de la ciudad. Estas singularidades, son magníficos pretextos para visitantes nacionales y foráneos, algunos de los que deciden elegirla como destino.

Pero ninguna de estas razones atrajeron a Antonio Colangelo, cientista social, músico, profesor, desde su Italia natal, donde comenzó su interés por la música, según nos narra:

Mi interés por la música, en general, comienza muy temprano, a los cinco años cuando recibí de regalo el primer piano. Luego comencé a estudiar piano erudito con mi vecino que se estaba formando en el conservatorio, un músico muy completo. Él no solo tocaba música erudita, también tocaba jazz, pop de calidad, música italiana. Él fue mi primer con-

tacto importante con la música, se llama Salvatore Darino, fue mi primer profesor de música, quien me acompañó desde los siete hasta los doce años. Toqué teclado hasta los 14 años y luego comencé con la guitarra y fuí entonces para las bandas de rock, a tocar rock.

#### **¿Cuándo vienes para Brasil?**

Para acá vine con 26 años de edad. Era muy joven, estaba en un buen momento de mi carrera, en ese caso no de músico, había estudiado Ciencias Sociales en mi país y trabajaba en la cooperación internacional, en proyectos sociales internacionales. Uno de esos proyectos me trajo para Brasil, para crear empresas y para desarrollar cursos de formación profesional en comunidades del Morro del Ma-



ciño, fundamentalmente, que fue donde viví el primer año y medio a mi llegada a Brasil, en la casa del Padre Wilson, que es mi amigo, en la comunidad de Monte Serrat.

Antonio conoce de cerca esa isla que se muestra plural para miradas agudas y sensibles a la diversidad humana configurada en ese urdimbre de angustias y alegrías.

#### **¿Cómo vinculas la música a esos proyectos?**

Indirectamente siempre se vincula. La música era una forma de aproximarme a las personas. La música que tocaba era mucho música brasileña, zamba, rap. Impartí varios cursos de ciudadanía y recuerdo que componíamos rap para concientizar, usar un lenguaje común. La música es un lenguaje universal que te acerca a las personas, siempre fue así en mi vida. Cuando comencé a trabajar aquí en Brasil, aún cuando la música no era foco del proyecto, fue un medio excelente para aproximarme a esa realidad.

#### **En ese trayecto cultural Italia – Brasil – Cuba.**

##### **¿Cómo llega Cuba a tus proyectos?**

Cuba llegó mucho antes de venir para Brasil. Pienso que la mayoría de los músicos que conozco y que se apasionaron por la música

cubana, allá en Europa, fue luego de asistir el documental “Buena Vista Social Club”. Ese documental internacionalizó la música cubana y la llevó al foco de atención internacional. Fue así para mi generación. Soy nacido en 1978 y para mí fue un momento muy marcante, la salida de ese documental.

En mi caso, como soy apasionado por la música y por el cine, ya conocía al director, Wim Wenders, que había realizado otros documentales sobre música. Cooder, quien creó toda esa experiencia, era un músico que yo conocía porque una de mis especialidades es la guitarra slide, un pedazo de plástico o metal que se usa para producir microtonos y tonos que no existen en las notas tradicionales y de la que Cooder es una referencia. Y él llegó entonces con esa perla, creó esa realidad de aquellos músicos que no estaban activos desde hacía años.

Él fue para Cuba y produjo el disco, unió esos músicos que eran más antiguos, formó básicamente un grupo. Esa experiencia me aproximó a la música cubana porque, desde aquel momento, nunca más abandoné la música cubana, me apasioné por ella; incluso por el documental mostrar la cotidianidad de Cuba, escuchar a Compay Segundo diciendo que estaba

esperando un hijo a los noventa años, a Ibrahim Ferrer mostrando la forma mejor de curar la resaca con un caldo de gallina, fue una inmersión en la cotidianidad cubana. Fue muy interesante también la cuestión de la religiosidad, de la santería, un tema que siempre me interesó, la religión de matriz africana en las Américas. El documental fue una introducción a ese mundo que me interesó cada vez más.

Han venido músicos del Buena Vista Social Club a Florianópolis. Aquí estuvo Omara Portuondo y grabó un hermoso disco con María Bethânia. Antonio lanzó en enero del pasado año, el disco “Tabaco y azúcar” donde rinde homenaje, entre otras, a la música cubana.

#### **¿Por qué el jazz para crear música cubana?**

Los géneros son movimientos de ida y vuelta, nada existe independiente. Lo que más aprendí con la música es que las raíces no existen, ellas están en constante movimiento y renovación, fluyen todo el tiempo. Incluso algunas cosas que fueron creadas en la misma África volvieron para África y se modificaron como el reggae, también sucede con los ritmos afro-cubanos o algunos ritmos brasileños. Ese movimiento de ida y vuelta, desde

el punto de vista cultural y artístico, es muy interesante.

El jazz es como una salsa, una salsa principal. Haciendo una metáfora culinaria, ya que soy italiano. Pienso que el jazz es como una salsa de tomate, usted puede hacer todo con una salsa de tomate. El jazz da esa posibilidad de experimentar desde su lenguaje principal que es la improvisación. Es un lenguaje donde todo es permitido, un lenguaje muy abierto. Pienso que el jazz es más una forma de hacer música que un estilo musical. El jazz es una forma de hacer música, con jazz puedes hacer cualquier tipo de música, permite todos los otros estilos porque no es un estilo cerrado. Es una forma más de pensar hoy en día.

En la sinopsis del disco, Antonio confiesa: "A las imágenes de la tierra y las raíces, los paisajes sonoros pintados en Tabaco y Azúcar contraponen la imagen del mar: un sistema vivo y en movimiento. La investigación que

mueve todas las canciones transcurre por las rutas de algunos pueblos del Atlántico y del Mediterráneo, moviéndose en direcciones distintas e impredecibles a través de la libertad creativa del Jazz."

"Quería explorar las posibilidades y sonoridades de una música híbrida y sincrética, que quiere disolver, en sus resbaladizos espacios marítimos, la dictadura simbólica de la sangre y la memoria, portadora tanto del mito de la pureza y perfección como de su contrario, reflejado en la corrupción y la decadencia" (Traducción nuestra del portugués).

### **¿Por qué Tabaco y azúcar como título del disco?**

Vino de una investigación de mis estudios de Maestría sobre música afro-americana, principalmente en el Atlántico, y eso tiene que ver con la música brasilera, latina en general y cubana. Yo me encontré con un libro de un cuba-

no, de Fernando Ortiz, "Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar", es un libro clásico.

Ese libro cambió mi concepción de la cultura, sobre todo el concepto de transculturación que desarrolló para explicar los movimientos de la cultura cubana y, principalmente, la cultura afro-americana dentro de Cuba. Él abre otro camino de la concepción, incluso política, de las cosas. Este concepto pone la cultura en movimiento, no la deja presa en aquellas definiciones nacionalistas o culturalistas donde usamos estereotipos para definirlos.

Otra cosa que me llamó mucho la atención de Fernando Ortiz fue la de ser el primer antropólogo histórico en poner acento en el sincretismo de las culturas africanas, porque esos pueblos en África no se conocían, no había contacto entre esos pueblos que fueron esclavizados y traídos para las Américas. Esa idea del propio movimiento de las culturas



africanas dentro de las Américas. Ese movimiento que existe entre las culturas orientó mi investigación. Inicialmente ese libro y luego el libro “El Atlántico negro” de Paul Gilroy, que es una transposición de ese concepto para el estudio de las artes y la música, en específico, en el Atlántico.

Desde su primer libro “Los negros brujos”, luego “Entre cubanos. Psicología tropical” hasta llegar a “Contrapunteo ...” hay un recorrido de superación impresionante en Fernando Ortiz, inicialmente influenciado por el italiano César Lombroso, médico criminalista, racista; pero esa etapa fue superada, se reconoce la influencia de la Escuela sociológica norteamericana y del con-

texto político de Cuba en los primeros años de la República.

Me llamó la atención que el prólogo era de Malinowski, el padre de la antropología moderna. Es un libro maravilloso que cruza la literatura porque utiliza esas metáforas de Doña azúcar y Don tabaco. El libro pone la cultura como forma de producción de las sociedades, una visión bastante marxista, según mi opinión.

Él me dio ese status para pensar la música de esa forma, siempre pensé la música de esa forma, pero el libro me ayudó a teorizar un poco mejor mis ideas. Al tratarse de una pesquisa de Maestría, yo leí muchos libros, biografías de músicos, buscando ese camino.

### **¿El disco es resultado de ese camino académico?**

Más o menos. Él influenció mucho porque yo estaba detrás de un concepto. Yo quería escribir un primer disco inspirado en un concepto sobre la música que yo estaba practicando. Y este fue mi primer disco como solista con todas las músicas de mi autoría. Mi investigación me dio una dirección. Comencé a recorrer las rutas de los navíos esclavos intentando sincretizar, a mi manera, las varias formas musicales afroamericanas dentro de mi música y fui siguiendo los distintos puertos y Cuba fue uno de esos puertos. El disco tiene dos o tres músicas más que tienen una influencia fortísima de la música cubana.



### **En uno de los números, Crocco & Lampião, hay una intertextualidad con las notas del Manicero, una famosa pieza del cancionero cubano.**

Sí. Fue una improvisación de Cristian Faig, el flautista, porque dejamos para que improvisara antes de comenzar el tema que ya estaba escrito y él citó el Manicero, esa música cubana. Todos los músicos que participaron en el disco tienen influencia tanto de la música cubana, como de la música latina; todos ellos han actuado en proyectos de música latina. Fue una elección bien pensada de los músicos para producir esa sonoridad.

Ese viaje dentro del Atlántico me llevó a una percepción del Mediterráneo, que es mi mar, el mar cerca del que yo crecí, de las playas a las que fui, el primer mar que estudié. Ese viaje me llevó al Mediterráneo a pensar las cosas dentro de la misma perspectiva de ver las culturas mediterráneas como una única gran cultura y una única geografía. Conocí la música sufi, la música griega, varios otros estilos musicales y comprendí que en el Mediterráneo también todo está influenciado uno por otro, todo mezclado.

La división entre oriente y occidente marcada por esa línea que divide la cultura greco-romana, como si fuera una cultura opuesta a la cultura del oriente medio y a la cultura africana, es una farsa. Solo conocer la música para ver que somos una gran comunidad. Ni en la música ni en la política funcionan las separaciones. Soy formado en Ciencias Políticas y pienso que en cuestiones políticas es igual, mi pensamiento sobre la música es igual a mi pensamiento político. Todo lo producido para separar a las personas y no para unirlos, es manipulación para sostener determinados intereses. La cultura mediterránea



está muy marcada por esa dicotomía y a través de la música percibí que no es así.

Después del libro de Paul Gilroy y de asumir el concepto de transculturación de Ortiz, hay un libro muy raro que es “Mediterráneo blues”, de James Ian Chambers, que es como un atlántico negro del mediterráneo, esa fue otra gran influencia que me ayudó a estudiar las culturas mediterráneas desde esas perspectivas de la transculturación.

#### ¿Cuáles son los nuevos proyectos?

Quiero disfrutar mi disco, llevarlo a las personas, hacer conciertos, porque aún no hice el lanzamiento en un teatro, el disco salió el 30 de enero de 2020, luego de un mes comenzó la pandemia y aún no he hecho un show. Quiero llevar mi disco antes de hacer un trabajo nuevo.

El disco me ha dado muchas alegrías, considerando que pasé el año del disco encerrado en casa, fue un disco que me trajo solo satisfacción, solo alegrías, sinceramente mucho más de lo esperado. El disco salió por DODICILUNE un sello italiano que es una referencia en el mercado fonográfico euro-

peo. Fueron publicadas entrevistas y noticias sobre el disco en periódicos internacionales, salió en varias radios del mundo, desde Uruguay hasta Escocia, fue vendido en las mayores plataformas de discos físicos del mundo, como Amazon. A partir del disco comencé a ver mi trabajo de otra forma. Fueron nueve músicas, siete las grabé en Italia y dos en Brasil, algo que cambió de forma bastante radical mi carrera porque fui conocido por muchas personas por esa música.

#### **Y será escuchado en Cuba, es una promesa, al menos en Holguín, una ciudad del oriente del país con una vida cultural muy rica.**

Tengo varios proyectos en mi vida. Me gustaría pasar un año en algún lugar con un grupo de músicos locales para grabar, hacer eso en mi propia región, específicamente en el sur de Italia, con la música popular de esa región, y eso el jazz lo posibilita, transitar en otro lenguaje. Me gustaría hacer algunas monografías, el disco fue una antología, entonces hacer una monografía con el sur de Italia, llevar músicos de Brasil, vivir allá con ellos, estudiar la música de allá y componer un disco con

ellos. Otra monografía en África, la música africana contemporánea es muy interesante. Y una de esas etapas sería Cuba, me gustaría absorber la cultura, la música, la religión, todo lo que el ambiente ofrece para crear mi propia música sobre la base de esa experiencia.

Con esos proyectos/ sueños cerramos la entrevista. A pesar de las máscaras y las distancias que los tiempos y espacios de pandemia imponen, la conversación fluyó espontánea y amena. Su disco envuelve una invitación inspiradora:

“En este clima de odio que se ha extendido en Europa y América en los últimos años, creo en la necesidad de nuevas elaboraciones de identidad, más humanistas, pacifistas y cosmopolitas, que en la música puedan encontrar una de las formas más bellas y efectivas de realización” (Sinopsis del disco, traducción nuestra del portugués).

Antonio resultó una persona de palabras y sonrisas fáciles. Su música pasa a formar parte de esa magia que envuelve no solo a la isla de Florianópolis, también a quienes encontramos en su arte, la magia de la isla nuestra.



## **BELSY BARBARA COBIELLAS CRUZ**

(Holguín, 10 de octubre de 1971)

Pintora, graduada de la Academia de San Alejandro de La Habana en el año 2007 y Licenciada en Estudios Socioculturales por la Universidad de La Habana en el 2011.

Obras suyas se encuentran en colecciones de Alemania, Suiza, Estados Unidos, y Cuba.

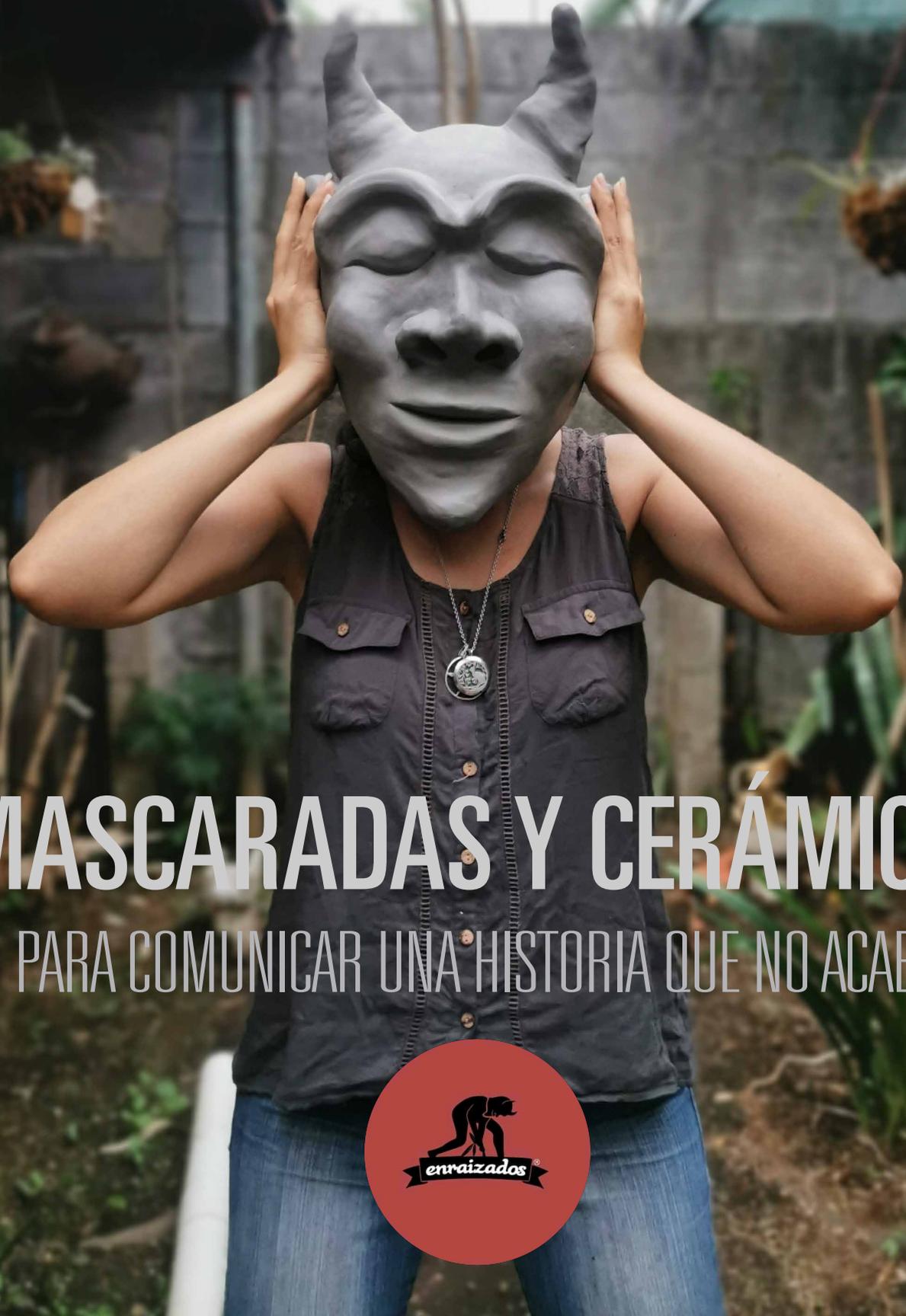
Ha inaugurado varias exposiciones personales y participado en numerosas muestras colectivas en su país y en el extranjero.







**COSTA RICA**



# MASCARADAS Y CERÁMICA

PARA COMUNICAR UNA HISTORIA QUE NO ACABE



Por **OMAR MEDEROS**

Fotos **CORTESÍA DE ENRAIZADOS**

La ciudad de Barva, en el cantón homónimo de la provincia de Heredia, en Costa Rica, es conocida por preservar, como pocos sitios del país, la mascarada tradicional costarricense. Esta práctica –con lazos comunes con otras de la región y el mundo, y que en el Caribe se emparenta con los “muñecones” de épocas de carnaval– posee un carácter pluricultural y sincrético, al partir de las costumbres y festividades de las comunidades indígenas autóctonas, que incluían la elaboración y utilización de máscaras, como el juego de los diablitos de Boruca; de las celebraciones españolas de gigantes y cabezudos, y sus parlantes y máscaras de papel maché en la época colonial, y del folclore afrocaribeño presente en la zona.

Los “mantudos” o “payasos”, como se les llama a los personajes representados en las máscaras, confeccionadas artesanalmente con barro, madera, papel y yeso, a los que se les agrega la pintura, el armazón y el vestido, desfilan por las principales calles al son de música de cimarrona –pequeñas bandas de músicos aficionados– y el resplandor de los fuegos artificiales. Incluso desde 1997, celebran cada 31 de octubre el Día Nacional de la Mascarada Tradicional Costarricense, en honor a esta costumbre que llena las ciudades de figuras cómicas o grotescas del folclore local, como la Giganta, el Padre sin Cabeza, la Bruja, la Segua, la Llorona, los Cabezudos, el Cadejo, la Calaca, Calavera o Ñata, la Tulevieja, y sobre todo el Diablo.

“A los ticos les gusta mucho el diablo. Les gusta poder reconocerse en algo. Muchas veces se dice que no tenemos arraigo, o que poseemos una cultura débil, pero en realidad lo que tenemos es poca memoria”, asegura el joven artesano y artista Jose Eduardo Montero, creador de la marca Enraizados, un emprendimiento cultural y taller de cerámica artística artesanal, ubicado en Barva y que mezcla las figuras típicas de las mascaradas y la cerámica a favor del rescate de las tradiciones del país. “Creo que Enraizados está cargado de memoria y recuerdos, y sin querer sonar egocéntrico, es necesario para la cultura costarricense”, añade.

Enraizados surge por etapas, dice Jose. De un café en 2012 con Andrea, su pareja y mano derecha en el taller, con el dibujo de un diablito en las paredes de barro de su casa, hasta hoy. “Antes yo estaba explorando la mascarada y la escultura en cerámica, pero no tenía un nombre y jamás hubiese pensado en lo que ahora es Enraizados”. Luego tomó cuerpo la forma del diablo y el diseño del logo, y “antes de que se acabara el 2012 el diablito de Enraizados veía la luz”. Pasó un año y en 2014 se registró la marca, y después otra pausa, cuando Jose va a estudiar una maestría a la Universidad Complutense de Madrid, tras renunciar como profesor de la Universidad Nacional (UNA), pues “necesitaba conocer como se entendía la educación en Artes desde otros lugares”. Fue en setiembre de 2015 “cuando le dediqué al taller mi esfuerzo completo, pensando siempre en que fuese un espacio en que la cultura lograra esa fusión entre el Arte y la Artesanía

que siempre había querido”. “Como estoy profundamente enraizado a Barva y a mis raíces, decidí bautizarle así. Y que el logo fuera precisamente un diablo sacando una raíz imposible de extraerse. Que fuesen uno solo”, resalta.

Cada agosto, durante las fiestas populares dedicadas al patrón San Bartolomé, las mascaradas alcanzan un nivel festivo-religioso con importancia económica en Barva, zona rica en fincas ganaderas y de café. Aunque en su familia paterna eran canasteros, dedicados a la cestería en caña y bambú, en Barva “la cultura está en todas partes y cada agosto podía ver las máscaras y mascareros en acción en las fiestas populares”. “Esa imagen es imposible de borrar, es lo que luego entendí me describía como un habitante de acá. También eran momentos de fiesta y de angustia, porque en momentos de niño era miedo, en otra fiesta, en otros miedos, y en ese devaneo me construí el concepto que para mí es la mascarada”, cuenta.





“Mi interés por la cerámica surge en la carrera de artes en la UNA. Ahí me enamoré perdidamente de la técnica y de las posibilidades que me ofrecía, igualmente del arte, a través de grandes profesores, maestros, colegas y amigos como Robert Rodríguez, Gerardo Selva y Efraín Hernández. Cada uno aportándome desde su profesión y experiencia un poco de este saber”. Allí “explorando los conceptos en mi obra, el tema que más me interesaba era la identidad... Y también a problematizar eso, cada vez me centraba más en la mascarada para poder decir cosas que veía, cosas que me dolían y otras que me gustaban e interesan. La máscara es concepto y motivo. Primero en mi obra como artista y luego en el producto como artesano. Sin crear una frontera, más bien haciendo que se rocen. También por el placer de hacer”.

A pesar de que la tradición ceramista casi desaparece de Costa Rica con la colonización –aunque se mantiene en algunos lugares del país–, y en Barva solo quedan “breves apuntes arqueológicos”, Jose Montero explora y estudia:



“ la cultura de cerámica precolombina para aproximarme a las formas de hacer antiguas, pues intento recuperar un poco de esa memoria ”

Creadas a partir de las técnicas del torno y el modelado, “el torno para las utilitarias y el modelado en lo que respecta a la parte escultórica”, en un proceso de más de dos horas y media por obra, sus piezas se distinguen por la presencia del diablo como figura recurrente y también por los personajes de las diferentes mascaradas (como la giganta y la calavera; otros de leyendas como el Cadejo, la Llorona y la Segua, y animales de las propias mascaradas y también de la fauna local). “No importa tanto en que los utilice, pero es lo que pone el sello, lo que le da vida. El hecho de que sean utilitarias casi todas las piezas (tazas, cafeteras, V60 artesanales para café) es muy retador, y plantea desafíos todos los días para crear obras que mantengan los elementos artísticos, funcionales, estéticos, etc., logrando balance”, añade Jose.



“Los colores también están unidos a recuerdos. Cuando yo estaba más niño los payasos, es decir las personas que se ponen las máscaras, se ponían vestidos de sus abuelas, sumamente coloridos, con flores, muy estridentes, y he querido mantener esa paleta de color y el brillante del esmalte, la «cobertura vidriosa», para que tengan ese brillo que lleva al deseo de querer verlas”.

Enraizados solo hace ventas directas y por pedido. Las piezas van desde 20 USD en adelante. “Para América Latina es un producto de alto valor, por lo costosa de la producción –casi todo es importando–, pero intento tener un equilibrio para no convertir el objeto en un lujo de pocos”.

En Costa Rica sus piezas se pueden encontrar en diferentes establecimientos y tiendas, como Café Barvak y en el Hotel Finca Rosa Blanca, en la propia Barva; en Souvenirs Museum, en Alajuela; en Tienda EÑE Kiosko San José, Cafeoteca, Viva Café y Hotel Aranjuez, en la capital, entre otros. Hay piezas de Enraizados en países como Estados Unidos, Japón, Australia, España, Alemania, Brasil, México, Ecuador, Chile, Argentina, Francia

y siguen viajando, cuenta Jose, pues “al extranjero les da la oportunidad de contar una historia en cualquier momento, por lo que muchas personas las eligen como regalo cuando viajan. Les permite contar que en este país la gente se viste de máscaras, que hay un día de agosto que se vuelve una locura en Barva donde una gente le pega a otra gente con vejigas de animales y que todos se ven muy felices”.

Por otra parte, el ritmo de producción es lento: “Intento mantenerme fiel al ritmo que el cuerpo, el material y las situaciones me permitan. A veces es muy rápido, pero es lo que pasa menos. Cada pieza surge de un deseo, mío o de alguien más, lo que pase primero. Así me garantizo que haga cada cosa con muchísimo amor y cariño; además del trabajo. Andrea se dedica a la pintura de casi todas las piezas y luego yo hago los detalles: ojos, boca, cejas”. Nunca diseño en papel. A veces para tener una medida, pero todo es directo a la arcilla «a la prima» y luego el material mismo me va diciendo como se puede desarrollar, que no hay que hacer”.

Cada pieza es única, lo que añade un valor coleccionable. “A veces es complicado porque se cometen «errores» hermosísimos y difícilmente replicables; la garantía de que van a quedar iguales no existe. Las piezas tienen mucho de nosotros: las huellas de los dedos, la fuerza al hacer la presión en el torno, la pincelada, cada una recoge un momento específico de nuestras vidas”.

Planes y proyectos con Enraizados tienen muchos, pues “el diablito es un sobreviviente de la cultura”, pero Jose Montero los resume de la siguiente manera: “Seguir, por dicha pudimos continuar haciendo a pesar de la Covid-19. Queremos llegar a más gente, generar comunidades de aprendizaje con el Arte aprovechando la experiencia docente. Hacer una exhibición individual de escultura es un sueño que poco a poco veo más cerca, y que espero ver materializada en 2022. Estudiar más técnicas en otros países también; en general aprender de más gente”. Y que “cada día el barro nos permita comunicar una historia que no acabe”. 





Por **JOSÉ CARLOS DE SANTIAGO**

**T**al y como publicó nuestro sitio digital como titular, Arte por Excelencias no renunció a su espacio en Art Basel. En medio de esta pandemia que paralizó casi todo, regresamos a Basilea como ocurre desde nuestro nacimiento mismo, al stand colectivo de publicaciones y revistas, puesto que en Art Basel Suiza volvía a la presencialidad del 24 al 26 del mes de septiembre.

Por ello circularon en la bellísima Suiza los ejemplares de Arte por Excelencias, junto a obras de arte de más de 270 galerías que participaron en esta convocatoria, de la que es quizás la más importante feria de arte contemporáneo a nivel global, y donde estaban representados una treintena de países.

La primera foto que acompaña esta columna es tomada del sitio oficial de Art Basel, y muestra lo amplio y bien surtido del stand colectivo de publicaciones, y la esmerada atención de sus organizadores, a quienes hemos solicitado imágenes de nuestra presencia allí, las que en las próximas horas publicaremos en [www.arteporexcelencias.com](http://www.arteporexcelencias.com) como constancia de nuestra continua participación.

De la misma manera, hemos acreditado nuestra presencia en el stand de Art Basel Miami, y optado por la posibilidad virtual de presentar obras y artistas de las Américas y la península ibérica. Justo es la segunda foto de una de las tantas ocasiones en que la revista Arte por Excelencias asiste a ese recinto ferial, con la presencia ya tradicional de nuestro presidente, José Carlos de Santiago.

Por último, y lo que es la mejor noticia para nuestro equipo, ya está confirmado una vez más el stand de Arte por Excelencias en Zona Maco, la feria de arte contemporáneo en Ciudad México. Estamos por tanto abiertos a toda propuesta de promoción en esos y otros escenarios en nuestro email [arte@arteporexcelencias.com](mailto:arte@arteporexcelencias.com)

Seguimos entonces orgullosos de facilitar el acceso a la cultura de Iberoamérica que nos distingue, de colocarla al alcance de los miles de visitantes que recorren esas conocida ferias.

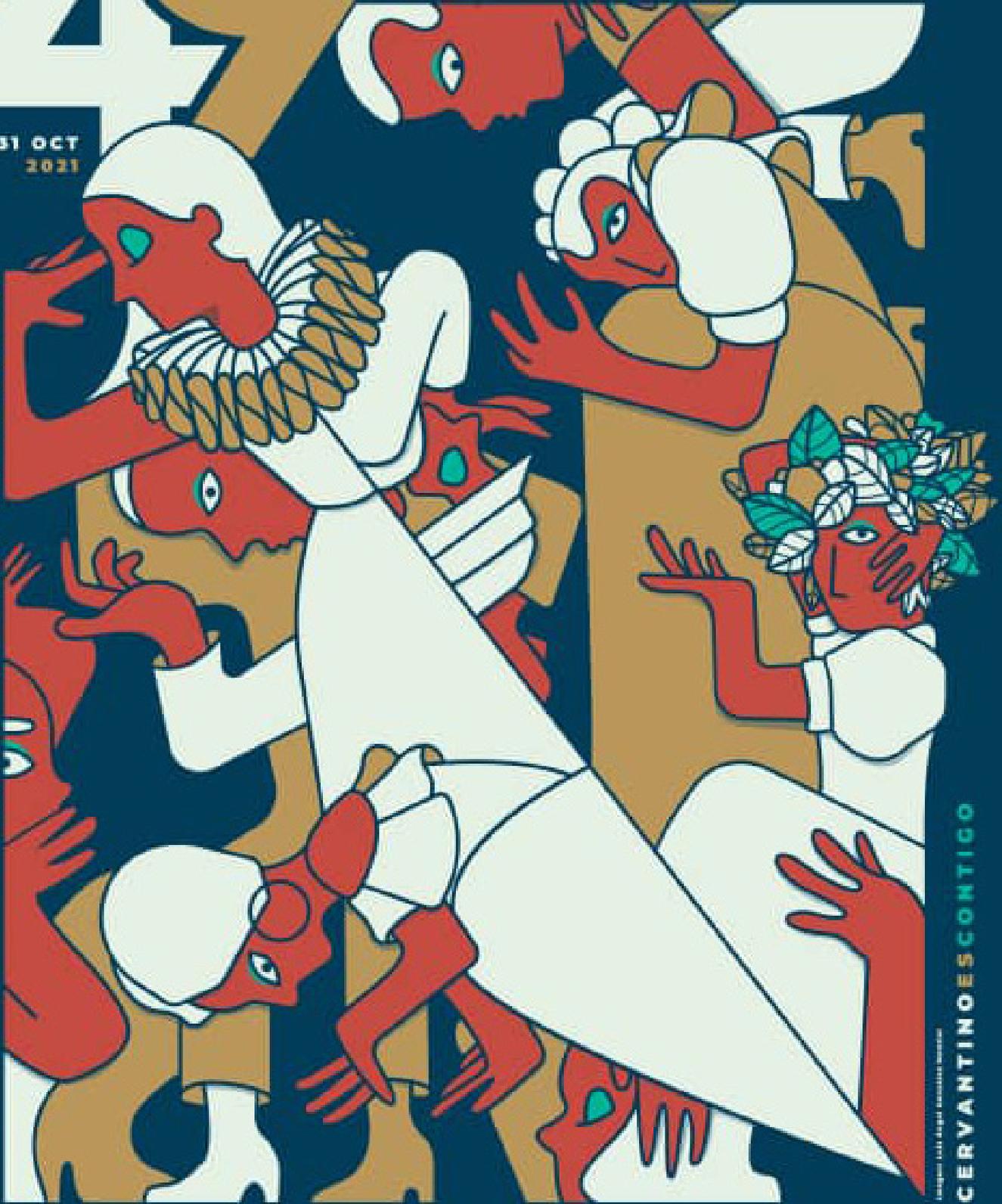


# FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

# 49

13-31 OCT  
2021

CUBA & COAHUILA



#CERVANTINOESCONTIGO

Contigo en la Distancia  
cultura desde casa

